

Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 16:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas udali się do niej rządcy filistyńscy i powiedzieli: Zwiedź* go i zobacz, w czym (tkwi) jego wielka siła i czym zdołalibyśmy go pokonać, związać i ujarzmić,** a my damy ci – każdy – po tysiąc sto srebrników.*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Zwiedź, פָּתִי (patti), l. Omam, uwiedź.
²⁾ Lub: okiełznać.
³⁾ Tj. 63,5 kg, razem: 317,5 kg, 550 razy więcej niż średni roczny dochód, <x>70 16:5</x>L.